



Lateral Bracket Replacement Instructions
MSA Cairns® XF1 Fire Helmets



Order No.: PQ730260/00
P/N: GA1166

CA - Notice d'instruction pour le remplacement des équerres de fixation
Casques de lutte contre les incendies Cairns® XF1 de MSA

MX - Instrucciones para la sustitución de los soportes laterales
Cascos Cairns® XF1 de MSA para bomberos



1000 Cranberry Woods Drive
Cranberry Township, PA 16066
USA
Phone 1-800-MSA-2222
Fax 1-800-967-0398

For your local MSA contacts please go to our website www.MSA safety.com

1 Safety Regulations

⚠️ WARNING!

Firefighting is an extremely dangerous activity. All personnel who have or will have the responsibility for using or maintaining this fire helmet must follow the instructions in this manual carefully. This fire helmet will perform as designed only if it is used and maintained according to the instructions. Otherwise, the fire helmet could fail to perform as designed, and personnel who rely on it for their safety can sustain serious personal injury or death.

The warranties made by MSA with respect to the product are voided if the product is not used and maintained according to the instructions in this manual. Read and observe the WARNINGS inside. If any information in this manual is unclear, or if you have any questions, contact MSA Customer Service at 1-877-MSA-FIRE or visit our website at (MSAFIRE.com) before using this fire helmet.

⚠️ WARNING!

The screw covers on both the lateral brackets for the impact cap must be snapped closed, covering the screws underneath, to maintain optimal dielectric protection.

All plastics can degrade over time. Inspect routinely and replace damaged lateral brackets immediately. Replacement of the lateral brackets should be completed if the screw covers have broken off, are damaged, or no longer sit flush with the lateral bracket. If any of these conditions exist, replace both lateral brackets per these instructions.

Use only MSA provided hardware for assembling the lateral brackets.

Failure to follow these warnings can result in serious personal injury or death.

2 Kit Contents

The Lateral Bracket Replacement kit contains:

- 1 left lateral bracket with caps
- 1 right lateral bracket with caps
- 2 Torx screws

Tools needed:

- Torx 20 screwdriver
- Small flathead screwdriver

3 Assembly

- (1) Remove the face shield and ocular bracket or ocular visor, as applicable, from the helmet.



- (2) Remove the impact cap from the shell by removing both screws which are under the lateral bracket cap on both sides of the helmet.

Fig. 1 Screw removal

US

Assembly



Fig. 2 Screwdriver placement



Fig. 3 Disengaged lateral bracket

- (3) Place a small flathead screwdriver between the lateral bracket and the plastic U-ring (as shown in Fig. 2).



Fig. 4 Correct assembly

- (4) Disengage the lateral bracket by applying the screwdriver to the back portion of the bracket (Fig. 3).



Fig. 5 Incorrect assembly

- (5) Install the new bracket inside the U-ring. Be sure to install the left and right brackets on the corresponding sides of the helmet. The right bracket (designated with "R") should be installed on the right side of the helmet when in the "as worn" position; the left bracket (designated with "L") should be installed on the left side of the helmet when in the "as worn" position.

- (6) The replacement bracket is assembled correctly when a "click" is heard, verifying the complete engagement of the bracket (Fig. 4 and 5).

- (7) Reinstall the impact cap to the shell by fastening both Torx screws. Ensure the screw covers on both lateral brackets are snapped closed, covering the screws underneath.
- (8) Reattach the face shield and ocular bracket or ocular visor, as applicable.

1 Règles de sécurité

AVERTISSEMENT !

La lutte contre les incendies est une activité extrêmement dangereuse. Toutes les personnes qui sont ou seront chargées d'installer ou d'utiliser ce casque antifeu devront respecter soigneusement les consignes de ce manuel. Ce casque antifeu fonctionnera selon son mode de conception d'origine uniquement s'il est utilisé et entretenu conformément aux instructions données. Dans le cas contraire, le casque antifeu pourrait ne pas fonctionner tel qu'il a été conçu et le personnel dont la sécurité en dépend peut de subir de graves blessures ou même s'exposer à des dangers pouvant entraîner la mort.

Les garanties promulguées par MSA se rapportant à ce produit sont nulles et non avouées si le produit n'est pas utilisé ni entretenu en conformité avec les instructions contenues dans le présent manuel. Lire et respecter les AVERTISSEMENTS à l'intérieur. Pour obtenir des précisions sur le contenu de ce manuel, ou pour toutes questions, communiquez avec le service à la clientèle MSA au 1 877 MSA-FIRE ou visitez notre site Web à (MSAFIRE.com) avant d'utiliser ce casque antifeu.

AVERTISSEMENT !

Les cache-vis sur les deux cornières/équerres de fixation latérales pour la coque antichoc doivent être enclenchés en position fermée, couvrant les vis en dessous, pour assurer une protection diélectrique optimale.

Tous les plastiques se dégradent avec le temps. Inspecter régulièrement et remplacer immédiatement les équerres latérales endommagées.

Procéder au remplacement des équerres latérales si les cache-vis sont brisés, endommagés ou ne reposent plus à plat contre l'équerre latérale. En présence de tels signes, remplacer les deux équerres latérales en suivant ces instructions.

Utiliser uniquement du matériel fourni par MSA pour assembler les équerres latérales.

Le non-respect des avertissements précités peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

2 Contenu de la trousse

La trousse de remplacement de l'équerre latérale comprend :

- 1 équerre latérale gauche avec couvercles
- 1 équerre latérale droite avec couvercles
- 2 vis Torx

Outils requis :

- Tournevis Torx 20
- Tournevis plat

3 Assemblage

- (1) Retirer l'écran facial et le support oculaire ou la visière oculaire, le cas échéant, du casque.



Fig. 1 Retrait des vis

- (2) Retirer la coque antichoc de la coque en retirant les deux vis qui se trouvent ou le capuchon de l'équerre latérale des deux côtés du casque.

Assemblage



Fig. 2 Positionnement du tournevis



Fig. 3 Équerre latérale dégagée

- (3) Placer un petit tournevis plat entre l'équerre latérale et l'anneau en U en plastique (comme illustré sur le Fig. 2).

- (4) Dégager l'équerre latérale en appliquant le tournevis sur la partie arrière de l'équerre (Fig. 3).

- (5) Installer la nouvelle équerre à l'intérieur de l'anneau en U. S'assurer d'installer les équerres gauche et droite sur les côtés correspondants du casque. L'équerre droite (identifiée avec un « R ») doit être installée sur le côté droit du casque lorsqu'il se trouve en position « tel que porté », l'équerre gauche (identifiée avec un « L ») doit être installée sur le c/té gauche du casque lorsqu'il se trouve en position « tel que porté ».



Fig. 4 Bon assemblage

- (6) L'équerre de remplacement est installée correctement lorsque qu'un « déclic » se fait entendre, permettant de vérifier l'engagement total de l'équerre (Fig. 4 et 5).



Fig. 5 Mauvais assemblage

- (7) Réinstaller la coque antichoc à la coque en fixant les deux vis Torx. S'assurer que les cache-vis sur les deux équerres latérales sont enclenchées en position fermée, recouvrant les vis en dessous.
- (8) Rattacher l'écran facial et le support oculaire ou la visière oculaire, le cas échéant.

1 Normas de seguridad

⚠️ ¡ADVERTENCIA!

La lucha contra incendios es una actividad sumamente peligrosa. Todo el personal encargado del uso o del mantenimiento de este casco para bomberos debe respetar las instrucciones de este manual al pie de la letra. Para que el casco para bomberos brinde la protección requerida, el uso y el mantenimiento deben realizarse conforme a las instrucciones proporcionadas. De lo contrario, podría no ofrecer el rendimiento para el cual está diseñado, y ocasionar lesiones graves o incluso la muerte a las personas que le encomiendan su seguridad.

La garantía que ofrece MSA sobre su producto quedará anulada si el uso o el mantenimiento del mismo no se realizan de manera conforme con las instrucciones proporcionadas en este manual. Lea y respete las ADVERTENCIAS en el interior. En caso de dudas sobre la información expuesta en este manual, o en caso de preguntas, póngase en contacto con el Centro de servicio al cliente de MSA llamando al 1-877-MSA-FIRE o visite nuestro sitio web (MSAFIRE.com) antes de usar el casco para bomberos.

⚠️ ¡ADVERTENCIA!

Las tapas de los tornillos en los dos soportes laterales para el forro contra impactos deben cerrarse a presión y cubrir totalmente los tornillos, para asegurar una protección dieléctrica correcta.

El plástico se deteriora con el paso del tiempo. Revise con frecuencia los soportes laterales y cámbielos si están dañados.

La sustitución de los soportes laterales debe realizarse si las tapas de los tornillos se han roto o dañado, o si no están a ras del soporte lateral. En estos casos, cambie los dos soportes laterales siguiendo estas instrucciones.

Use exclusivamente los herrajes suministrados por MSA para el montaje de los soportes laterales.

Hacer caso omiso de estas advertencias puede comportar lesiones graves o incluso la muerte.

2 Contenido del kit

El kit para la sustitución de los soportes laterales incluye:

- 1 soporte lateral izquierdo con tapas
- 1 soporte lateral derecho con tapas
- 2 tornillos Torx

Herramientas requeridas:

- Destornillador Torx 20
- Destornillador de cabeza plana pequeño

3 Ensamble

- (1) Quite del casco la pantalla y el soporte ocular o el visor ocular, según corresponda.



- (2) Quite el forro contra impactos de la coraza sacando los dos tornillos que se encuentran bajo la tapa del soporte lateral en los dos lados del casco.

Fig. 1 Extracción de los tornillos

Ensamble



Fig. 2 Colocación del destornillador



Fig. 3 Soporte lateral desacoplado

- (3) Ponga un destornillador de cabeza plana pequeño entre el soporte lateral y el anillo en U de plástico (como se muestra en la Fig. 2).



Fig. 4 Ensamble correcto



Fig. 5 Ensamble incorrecto

- (4) Desacople el soporte lateral poniendo el destornillador en la parte trasera del soporte (Fig. 3).

- (5) Instale el nuevo soporte en el anillo en U. Asegúrese de instalar los soportes tanto izquierdo como derecho en los respectivos lados del casco. El soporte derecho (marcado con una "R") debe ponerse en el lado derecho del casco (visto en la posición de uso), y el izquierdo (marcado con una "L"), en el lado izquierdo (visto en la posición de uso).

- (6) El soporte de repuesto queda correctamente ensamblado si se oye un clic, que indica el perfecto acoplamiento (Fig. 4 y 5).

- (7) Vuelva a instalar el forro contra impactos en la coraza fijando los dos tornillos Torx. Asegúrese de que las tapas de los tornillos en los dos soportes laterales queden bien cerradas a presión y cubran los tornillos que están debajo.
- (8) Vuelva a montar la pantalla y el soporte ocular o el visor ocular, según corresponda.